



## Совет Безопасности

Distr.: General  
13 June 2007  
Russian  
Original: English

---

### **Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Эфиопии при Организации Объединенных Наций от 8 июня 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить письмо министра иностранных дел Эфиопии Сейюма Месфина на Ваше имя по вопросу о ситуации в отношениях между Эфиопией и Эритреей (см. приложение).

Был бы признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему среди всех членов Совета Безопасности в качестве документа Совета.

(Подпись) **Негаш Кебрет Ботора**  
Посол  
Заместитель Постоянного представителя



**Приложение к письму Временного Поверенного в делах  
Постоянного представительства Эфиопии при Организации  
Объединенных Наций от 8 июня 2007 года на имя  
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сообщить, что правительство Эфиопии приняло к сведению очередной доклад Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее от 30 апреля 2007 года и заявление для печати Совета Безопасности по Эфиопии и Эритрее от 8 мая 2007 года. В своем заявлении для печати Совет «требует, чтобы Эфиопия в полном объеме и безотлагательно выполнила решение КГЭЭ [Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией]». В этой связи правительство желает высказать следующие замечания.

**Эфиопия соглашается с решением о делимитации без предварительных условий**

1. Как было недвусмысленно признано председателем Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией<sup>a</sup> и недавно подтверждено премьер-министром Эфиопии в его выступлении 29 марта 2007 года в парламенте Эфиопии и как было подчеркнуто Генеральным секретарем и Советом Безопасности в последнем очередном докладе и заявлении для печати по Эфиопии и Эритрее, Эфиопия согласилась с решением Комиссии о делимитации от 13 апреля 2002 года без предварительных условий.

**Выполнение решения о делимитации стало невозможным по вине Эритреи, а не Эфиопии**

2. Выполнение решения о делимитации стало невозможным по вине Эритреи, а не Эфиопии. Как известно Совету Безопасности, Эфиопия активно участвовала в проходивших в прошлом году заседаниях Комиссии по установлению границы — в рамках новой инициативы свидетелей подписания Алжирского соглашения, поддержанной Генеральным секретарем и Советом Безопасности, — вплоть до того момента, когда в результате действий Эритреи на местах и ее отказа принимать участие в заседаниях Комиссии<sup>b</sup> работа Комиссии остановилась. На том этапе Эритрея направила свои вооруженные силы во временную зону безопасности, выдворила силы Организации Объединенных На-

---

<sup>a</sup> Стенограмма заседания Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией от 10 марта 2006 года, на стр. 33 которой указано: «Председатель: Мы приняли к сведению тот факт, что Эфиопия согласилась с решением о делимитации. В определенный момент это согласие сопровождалось оговоркой «в принципе», но мы понимаем, что в настоящее время эта оговорка снята, что делает это согласие полным и безусловным; таким образом, нет никаких сомнений в том, что Эфиопия желает приступить к полномасштабной демаркации границы, и сейчас мы пытаемся лишь уяснить, как это делать».

<sup>b</sup> После двух заседаний с участием Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией и сторон, проведенных в марте и мае 2006 года, Эритрея отказалась принять участие в следующем заседании, намеченном на 15 июня, несмотря на то, что Эфиопия приняла приглашение Комиссии. Эфиопия довела свое решение до сведения Комиссии письмом своего юридического советника от 13 июня 2006 года, которое юридический советник завершил следующими словами: «Мы сожалеем в этой связи, что в настоящий момент представляется невозможным принять ваше приглашение на заседание 15 июня 2006 года в Гааге». Эритрея не приняла также следующее приглашение Комиссии принять участие в заседании, которое было намечено к проведению два месяца спустя в августе.

ций по поддержанию мира, санкционированные Алжирскими соглашениями, и лишила Миссию Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) возможности эффективно выполнять свои функции в пределах временной зоны безопасности.

3. Совсем недавно, в последнем очередном докладе Генерального секретаря Совету Безопасности, было указано, что развертывание эритрейских воинских подразделений в пределах временной зоны безопасности продолжалось и активизировалось и что Эритрея ввела «дополнительные серьезные ограничения» на деятельность МООНЭЭ. В частности, в очередном докладе отмечается:

«Согласно данным наблюдения МООНЭЭ, Эритрея развернула свыше 2000 военнослужащих и примерно 1200 членов вооруженных формирований в Западном секторе, в распоряжении которых имелось 16 танков, 2 многоствольных реактивных гранатомета и 7 зенитных орудий. Тем временем развертывание элементов ЭСО [Эритрейских сил обороны] в Центральном секторе, которое началось в конце декабря 2006 года, продолжалось также... Согласно последним оценкам, примерно 1700 элементов, которые предположительно входят в состав ЭСО, развернуты в Центральном секторе... Кроме этого, Эритрея развернула порядка 6 зенитных орудий в районе аэропорта в Ассабе в Восточном подсекторе».

Это, по сути, заниженная оценка проблемы. В действительности Эритрея почти полностью оккупировала временную зону безопасности. О разделении войск, а именно ради этого создавалась эта зона, больше говорить не приходится. Число военнослужащих ЭСО в пределах зоны намного выше, чем это следует из приведенной выше цитаты, а ряд дивизий ЭСО установили в настоящее время устойчивое присутствие там. В Западном секторе в пределах зоны развернуты следующие дивизии ЭСО: 21-я, 25-я, 26-я и 37-я. В Центральном секторе в зоне находятся 10-я, 29-я и 39-я дивизии наряду с дополнительной 51-й бригадой. В Восточном секторе в пределах зоны дислоцирована 36-я дивизия ЭСО наряду с еще одной дополнительной бригадой. Зона превращена в посмешище, однако посмешище опасное.

4. Комиссия по установлению границы, ее технический персонал и должностные лица МООНЭЭ неоднократно указывали сторонам, что до тех пор, пока Эритрея препятствует выполнению МООНЭЭ своих обязанностей и продолжает сооружать укрепления в зоне и пограничном районе, попросту отсутствуют практические средства для проведения сторонами или Комиссией работ по демаркации.

#### **Действия Эритреи представляют собой существенное нарушение Алжирских соглашений**

5. Подобные действия Эритреи представляют собой существенное нарушение Алжирских соглашений и подрывают всю созданную этими соглашениями структуру для обеспечения мирных отношений между сторонами. Эритрея последовательно отказывается урегулировать разногласия посредством диалога и мирного обсуждения, как того требуют Алжирские соглашения и к чему стороны неоднократно призывал Совет Безопасности. Вместо этого в последнем письме Эритреи на имя Генерального секретаря содержатся угрозы применения силы в связи со спором по вопросу о границе.

6. По сути, Эритрея не только оккупировала временную зону безопасности и выдворила миротворцев Организации Объединенных Наций, но и применяет силу при осуществлении вылазок через границу с Эфиопией, а также использует силу в контексте активного участия в террористической деятельности и оказывает поддержку действующим в Сомали и с ее территории террористам, которые совершают налеты на жителей и дестабилизируют коммерческую деятельность на эфиопской территории. Такие угрозы силой и ее применение представляют собой еще одно существенное нарушение Алжирских соглашений и Устава Организации Объединенных Наций.

7. Статья 1 Соглашения от декабря 2000 года предусматривает:

1. Стороны навсегда прекращают военные действия в отношении друг друга. Обе стороны воздерживаются от угрозы силой или ее применения.
2. Стороны уважают и в полном объеме соблюдают положения Соглашения о прекращении военных действий.

8. Согласно пункту 14 Соглашения о прекращении военных действий:

«Эритрея обязуется не выдвигать свои войска за пределы позиций, обозначенных в пункте 12 выше [в рамках 25-километровой временной зоны безопасности]. ОАЕ [Организация африканского единства] и Организация Объединенных Наций обязуются гарантировать выполнение этого обязательства сторон... Эта гарантия предусматривает ... применение Советом Безопасности Организации Объединенных Наций соответствующих мер на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций».

Для того чтобы достижение какого бы то ни было прогресса в рамках мирного процесса стало возможным, следует обеспечить, чтобы Эритрея вернулась к полномасштабному соблюдению Алжирских соглашений, Устава Организации Объединенных Наций и резолюций Совета Безопасности.

9. Эритрея не проявила никаких признаков какой-либо готовности вывести эритрейские силы из временной зоны безопасности, предоставить МООНЭЭ возможность для выполнения своих функций без каких-либо ограничений или воздерживаться от угрозы силой или ее применения. Своими действиями Эритрея не только нарушает положения Алжирских соглашений и Устава, но и бросает вызов Совету Безопасности, игнорируя, в частности, поддержку Советом МООНЭЭ и совсем недавнее требование Совета, содержащееся в его заявлении для печати от 8 мая, о том, чтобы «Эритрея отменила безотлагательно и без выдвигания предварительных условий все ограничения на передвижения и деятельность МООНЭЭ». Сторону, которая продолжает нарушать Устав и выказывать открытое неповиновение Совету, сорвала выполнение Соглашения о прекращении военных действий, лежащего в основе начатого в Алжире мирного процесса, невозможно, исходя из любых соображений правового порядка, считать готовой к проведению демаркации и заинтересованной в мирном урегулировании споров. Процесс демаркации не может двигаться вперед перед лицом открытой угрозы силой и ее применения Эритреей, серьезного нарушения Алжирских соглашений и вопиющего попрания положений резолюции 1640 (2005) Совета.

Должным ответом на такие действия, который предусматривается в пункте 14 Соглашения о прекращении военных действий, является не умиротворение, а применение мер на основании главы VII.

**Эфиопия призывает Совет Безопасности принять дальнейшие меры**

10. Эфиопия призывает Совет Безопасности потребовать от Эритреи полного восстановления целостности временной зоны безопасности и свободы передвижения МООНЭЭ и прекращения всей военной и террористической деятельности, направленной против Эфиопии, при том понимании, что в случае, если Эритрея не обеспечит полного выполнения этого требования, Совет прибегнет к мерам, изложенным в пункте 14 Соглашения о прекращении военных действий.

11. Эфиопия также призывает Совет Безопасности потребовать, чтобы Эритрея в полной мере включилась в добросовестный диалог с Эфиопией во имя достижения прогресса в деле демаркации границы, на делимитацию которой обе стороны выразили согласие, а также с Советом Безопасности, международным сообществом и Эфиопией в контексте предусматриваемых в резолюции 1741 (2007) усилий с целью «нормализовать отношения между собой, способствовать обеспечению стабильности в отношениях между сторонами и заложить основы для устойчивого мира в регионе»<sup>c</sup>.

12. Эфиопия глубоко и твердо привержена достижению устойчивого мира и безопасности в регионе Африканского Рога и тесному сотрудничеству с Советом Безопасности и международным сообществом в этих целях.

(Подпись) Сейюм Месфин  
Министр

---

<sup>c</sup> Резолюция 1741 (2007) Совета Безопасности, пункт 9; см. также очередной доклад Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее от 30 апреля 2007 года, пункт 18, и заявление для печати Совета Безопасности от 8 мая 2007 года.